

第四屆國際漢學會議（近史所）

時 間：2012年6月20-21日（星期三、四）

地 點：中央研究院近代史研究所檔案館一樓大型會議室

主辦單位：中央研究院

6月20日（星期三）					
9:40—10:10 報到					
10:10—10:20 開幕致詞 黃克武所長					
（一）近代知識轉型					
場次	時間	主持人	發表人	論文題目	評論人
一	10:20—12:00	沙培德	羅志田	經典的消逝：近代中國一個根本性的變化	林慶彰
			Iwo Amelung (阿梅龍)	The Examination System and the Dissemination of Western Knowledge during the Late Qing	潘光哲
12:00—13:30 午餐					
（二）翻譯與新知（一）					
二	13:30—15:20	羅志田	Henrietta Harrison (沈艾娣)	Interpreting Lord Macartney: The Story of Jacobus Ly 李自標	彭小妍
			鄭宗義	中國近現代思想中的「哲學」	Axel Schneider (施耐德)
			夏曉虹	中國近代“戲劇”概念的建構	王瓊玲
15:20—15:40 茶敘					
（三）翻譯與新知（二）					
三	15:40—17:30	夏曉虹	狹間直樹 (Hazama Naoki)	“東洋盧梭”中江兆民在近代東亞文明史上的地位	藍弘岳
			黃克武	晚清社會學的翻譯：以嚴復與章炳麟的譯作為例	湯志傑
			張哲嘉	近代東亞解剖學名詞的翻譯法：以語言背景與對應標準為座標軸的再思考	Iwo Amelung (阿梅龍)

6月21日(星期四)					
8:30—9:00 報到					
9:00—9:10 開幕致詞 黃克武所長					
9:10—10:10 主題演講 陳永發院士 (蔣中正與豫湘桂大潰敗, 1944)					
10:10—10:20 茶敘					
(四) 知識傳播與媒體					
場次	時間	主持人	發表人	論文題目	評論人
四	10:20—12:10	張哲嘉	Joseph McDermott (周紹明)	Suzhou's Rare Book Collections: Their Owners, Their Dealers, and Their Uses	張璉
			Cynthia Brokaw (包筠雅)	"Spreading Civilization": The Distribution of Commercial Imprints in Late Imperial China	馬孟晶
			Peter Zarrow (沙培德)	Textbooks, 1880-1937: The Very Model of Modern Knowledge Transmission	Robert Culp (高哲一)
12:10—13:50 午餐					
(五) 知識與現代性					
五	13:50—15:40	狹間直樹	Robert Culp (高哲一)	Defining Modernity, Editing the Past: <i>Ciyuan</i> , <i>Cihai</i> , and the Creation of the Modern Chinese Lexicon	李仁淵
			Axel Schneider (施耐德)	Temporal hierarchies and moral leadership: China's engagement with modern views of history	林志宏
			audience	Closing Remarks: 狹間直樹、Henrietta Harrison、黃克武 and AUDIENCE	
15:40—16:00 茶敘					

備註：

1. 論文報告每人 **15** 分鐘；每篇論文評論 **8** 分鐘；討論時間 **15-20** 分鐘
2. 每節可安排 2-4 人，由各組自行調整。
3. 主持、評論者宜由論文發表者輪流擔當。